



MINI GUIDE

IRAN

Pour mieux organiser votre voyage

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

La République islamique d'Iran est un État du Proche-Orient, d'une superficie de 1,648,000 km² (équivalant à la Libye ou à la Mongolie, ou trois fois la France), borné par la mer Caspienne d'une part, le golfe Persique et le golfe d'Oman, d'autre part. Les pays voisins sont au nord l'Arménie, l'Azerbaïdjan, le Turkménistan, à l'est, l'Afghanistan et le Pakistan, à l'ouest, l'Irak et la Turquie.

Le relief de l'Iran s'est formé lors de la dernière grande collision tectonique des continents. En s'éloignant de l'Afrique, le nord de la péninsule Arabique a heurté l'Eurasie, il y a 25 ou 30 millions d'années, peu après la création de l'Himalaya lors de la poussée de l'Inde. L'impact a soulevé pratiquement toutes les chaînes de montagnes de l'Iran, ainsi que le plateau central, qui passe de 2 000 m d'altitude dans le Nord-Ouest à moins de 500 m dans les bassins désertiques de l'Est.

Le pays est entouré par trois chaînes de montagnes: le Sabalan et Talesh au nord-ouest, le Zagros le long de la frontière occidentale; Alborz, au nord de la capitale, dominée par le mont Damavand (un volcan semi-actif 5 671 m). Dans la plaine centrale et au nord-est le pays a deux zones désertiques : Dasht-é Kavir (plus de 200 000 km²) et Dasht-é Lut (plus de 166 000 km²).



CLIMAT ET RELIEF

Un climat de type continental avec de grandes variations de température entre les saisons, très différencié entre le nord (très froid l'hiver) et le sud (torride l'été). L'Iran bénéficie sur la plus grande partie de son territoire d'un climat très ensoleillé. Il y a en outre de grandes disparités entre les régions : le long du golfe Persique, du golfe d'Oman les températures sont relativement élevées, dans le centre du pays les températures sont modérées et le climat est aride, dans les régions montagneuses les températures sont froides. Les différentes chaînes de montagnes et de grandes zones de hauts-plateaux sont couvertes de neige tout ou partie de l'hiver. La zone du Golfe persique est très chaude et très humide l'été. Les bords de la mer Caspienne sont pluvieux, dans une atmosphère semi-tropicale en été, assez froide en hiver.

Le paysage iranien est dominé par plusieurs chaînes de montagnes, qui séparent divers bassins et plateaux les uns des autres. La partie occidentale - la plus peuplée - est la plus montagneuse, avec des chaînes telles celles du Zagros et de l'Alborz (Elbourz) ; c'est dans cette dernière que se trouve le sommet le plus haut de l'Iran, le Damévand, qui culmine à 5 671 m. Le plateau iranien est la zone située entre les chaînes de montagnes localisées à l'est et à l'ouest du pays. La moitié orientale consiste essentiellement en une série de bassins désertiques inhabités (comme le Dasht-e Kavir), parsemés de rares lacs salés. Les montagnes entourent plusieurs larges bassins, ou plateaux, sur lesquels sont situés des centres agricoles et urbains majeurs tels qu'Ispahan ou Shiraz. Dans les hauteurs des chaînes montagneuses délimitant les bassins, des groupes organisés de manière tribale pratiquaient la transhumance, déplaçant leurs troupeaux de moutons et de chèvres entre leurs pâturages traditionnels d'été et d'hiver.



DRAPEAU

Le drapeau comporte trois bandes horizontales, vert en haut, blanc au milieu et rouge en bas et, au centre, l'emblème de l'Iran. Selon ses auteurs, l'épée centrale n'est pas sans rappeler le djihad, les quatre croissants qui l'entourent sont un symbole traditionnel de l'islam et



l'ensemble, l'épée et les quatre croissants rappellent les cinq piliers de l'islam. Au-dessus de l'épée, un shadda (qui ressemble à un W) est un signe diacritique de l'alphabet arabe, normalement utilisé pour doubler une consonne; le mot «Allah akbar» stylisé en coufique apparait 11 fois en haut et 11 fois en bas du bandeau blanc, symbolisant les 22 bahman (mois) du calendrier persan pour rappeler ainsi la chahada ou profession de foi musulmane, qui confesse qu'«il n'y a de Dieu que Dieu». Selon les auteurs de cet emblème, sa forme générale rappelle la tulipe, symbole des martyrs, utilisée pour évoquer les gens morts pour l'Iran : une croyance ancienne veut que, quand un homme meurt pour la patrie, une tulipe pousse à l'endroit où il est enterré. L'emblème a été conçu par Hamid Nadimi et a été officiellement approuvé par l'Ayatollah Khomeini le 29 juillet 1980 à la suite de la révolution islamique, en remplacement du drapeau impérial.

LANGUES

La langue officielle est le persan, également appelé farsi, qui est comprise par 83% de la population. Le persan est une langue indo-européenne. Il est très facile d'apprendre à parler le persan (la seule difficulté est le «r» roulé à l'espagnole). Papa se dit bâbâ, frère se dit barodar, sœur se dit khohar. Le persan utilise l'alphabet arabe. L'Iran compte plusieurs groupes minoritaires qui parlent des dialectes apparentés au farsi. Parmi les groupes linguistiques minoritaires importants, il faut mentionner : les Azéris (20%) et les Luris (6,6%) au nord, les Kurdes (9%) à l'ouest, les Arabes (2,1%) au sud-ouest, les Turkmènes (1,5%) au nord-est, les Baloutchis (1,3%) au sud-est. Les langues des minorités sont reconnues dans les écoles du pays.

POPULATION

La statistique démographique montre à quel point la population augmente d'année en année, et aujourd'hui la population d'Iran compte plus de 81 220 465 d'habitants (2017).

La majeure partie (89%) de la population en Iran est musulmane chiite, - la religion officielle du pays - 10% est musulmane sunnite (turkmènes, balouches, kurdes) et 1% sont chrétiens, zoroastriens, juifs. La plupart des chrétiens sont d'origine arménienne.

✓ **Perses:** 61%

✓ **Minorités:** azeris (16%), kurdes (10%), louris (6%), baloutchies (2%), arabes (2%), turkmènes et les tribus turquophones takestanis pashtous domaris, talishs (2%), ainsi que arméniens (0,2 %), assyriens et géorgiens (0,1%), etc.

✓ **Téhéran** - 8.4 millions

✓ **L'agglomération de Téhéran** - 14 millions.

Téhéran a une densité de population de 11,887 personnes par km²

✓ **Ispahan** - 3,569,639 habitants

✓ **Mashhad** - 3,001,184 habitants

✓ **Shiraz** - 1,565,572 habitants

✓ **Tabriz** - 1,558,693 habitants

✓ **Qom** - 1,201,158 habitants

✓ **Ahvaz** - 1,184,788 habitants

✓ **Kermanshah** - 946,651 habitants

✓ **Orumieh** - 662,734 habitants

✓ **Rasht** - 612,516 habitants

✓ **Kermān** - 573,449 habitants

MODALITÉS PRATIQUES

✓ ARGENT

La monnaie locale est le Rial.

Billets: 1000, 2000, 5000, 10 000,
20 000, 50 000, 100 000,
500 000

Pièces: 500, 1000, 2000, 5000

On utilise également le terme de
toman:

10 Rials = 1 Toman

Notez que le taux de change est
sujet à de fréquentes variations.
Selon le taux de change 3ème
trimestre 2018

1 \$ = 120 000 Rials ; 1 euro = 130 000
Rials

1 \$ = 12 000 Toumans ; 1 euro = 13 000 Toumans



✓ BUREAUX DE CHANGE / ACHATS

Ne changez pas votre argent dans la rue car c'est une pratique illégale en Iran, notre guide iranien nous conduira aux bureaux de change officiels. A de rares exceptions les cartes de crédit ne sont pas acceptées. Il est également impossible de retirer de l'argent aux distributeurs. Il est donc essentiel d'avoir des espèces (\$; €).

✓ TÉLÉPHONE ET INTERNET

Pour téléphoner de l'Europe vers l'Iran, composez :

l'indicatif du pays (00)98+ indicatif régional, sans le 0

(Chiraz: 71 ; Ispahan: 313 ; Tabriz: 41 ; Téhéran: 21 ; Yazd: 35)

+ n° du correspondant.

En Iran les communications téléphoniques internationales sont réduites, dans certains cas elles sont impossibles. Le roaming est déconseillé, le forfait est très cher. Dans les hôtels où vous descendez il y a accès à internet, mais avec une couverture très faible. L'accès à certains sites internet (facebook, youtube etc.), est interdit.

✔ TRANSPORTS

Compte tenu de la superficie du pays, l'avion est le moyen de transport le plus pratique. Des liaisons aériennes régulières relient les grandes villes à des coûts raisonnables. Il existe aussi des lignes de train, rapides, mais qui ne desservent pas tout le pays. Par ailleurs des bus sillonnent plus économiquement tout le pays. Vous pouvez également réserver des taxis pour des excursions. L'état des routes est satisfaisant; en revanche la signalisation est souvent insuffisante et les cartes routières contiennent parfois de sérieuses erreurs ou approximations ; l'on ne peut en particulier se fier aux indications concernant les routes non asphaltées. Le réseau autoroutier est assez développé à partir de Téhéran. Il est possible de trouver des véhicules avec chauffeur, qui sont bon marché.



✓ SANTÉ

Pas de vaccin obligatoire. Les principaux centres urbains disposent d'équipements médicaux basiques et des médicaments. Mais, il y a un vrai manque d'équipements médicaux dans les zones rurales. Il est recommandé de se protéger avec de la crème solaire et un couvre-chef et de boire beaucoup d'eau pour s'hydrater. L'eau du robinet est généralement potable, mais nous vous déconseillons de la boire et vous conseillons de ne prendre que de l'eau minérale (généralement offerte dans le bus...).

Prévoyez votre pharmacie personnelle, avec désinfectant, pansements, aspirine ou paracétamol, désinfectant intestinal, lingettes désinfectantes...



✓ SÉCURITÉ

L'Iran est un pays sûr. La population manifeste un grand respect envers les touristes. Dans les rues et sur les sites les gens aiment bien venir vers les touristes, les saluer et même les inviter à boire du thé chez eux. Néanmoins, il existe comme partout des gens malintentionnés.

Il peut arriver que votre hôtel vous demande de garder votre passeport pour la durée de votre séjour dans l'établissement, c'est la procédure normale, ne soyez pas surpris.

Pour un voyage sûr et sans problèmes en Iran, il est nécessaire de respecter les règles musulmanes.

✔ COUTUMES ET RÈGLES

Il faut faire preuve de respect envers la religion et ses représentants. Dans tous les espaces publics les femmes doivent se couvrir la tête d'un foulard et porter des hijabs (vêtements longs et amples, à savoir : une veste ou une chemise avec des manches longues, qui couvre le corps jusqu'aux genoux) ou une robe longue. Il faut porter en plus un pantalon léger ou un tricot qui couvrent les jambes, car elles ne peuvent pas être nues.

Les hommes doivent porter des pantalons. Il faut se déchausser avant d'entrer dans une mosquée et dans les maisons. Certains lieux de culte sont interdits aux non-musulmans, parfois de façon permanente (le cas est rare), parfois seulement aux heures de la prière.

Il n'est pas d'usage de faire des démonstrations d'affection en public. Dans les endroits publics Il n'y a généralement pas de toilettes à l'occidentale, les toilettes « à la turque » sont de norme. On ne trouve pas de papier non plus, mais il y a une conduite d'eau pour se rincer. Dans notre bus le papier toilette sera à votre disposition.



En occident lever son pouce est un geste positif, ici c'est considéré comme obscène. Quand vous saluez quelqu'un du même sexe pour la première fois, une poignée de main est appropriée, mais beaucoup de femmes se font la bise et se serrent dans les bras. Évitez de tendre la main à une personne de sexe opposé, à moins qu'elle ne fasse le geste en premier.. Dans les bus publics, les femmes doivent s'asseoir à l'arrière et les hommes à l'avant. A moins d'être mariés ou d'appartenir à la même famille les personnes de sexe opposé ne doivent pas s'asseoir côte à côte.

Il n'est habituellement pas acceptable qu'une femme fume en public sauf dans les salons de thé.

Il est interdit de photographier les installations militaires, énergétiques, les bâtiments officiels et toutes les personnes en uniforme.

Quelques conseils et tenus vestimentaires à prévoir

En début de printemps et en automne il fait beau la plupart du temps (28-32C). Cependant, de petites perturbations peuvent se produire. Prévoyez :

- des vêtements confortables en coton léger
- des lunettes, crème solaire, casquette
- de bonnes chaussures de marche
- un anorak ou un parapluie

Prenez votre canne de randonnée si vous êtes habitué à l'utiliser pour des balades.



Décalage horaire

Le décalage horaire entre l'Europe et l'Iran est de + 2h30, été comme hiver.

✓ DIVERS

Le courant est à 220 volts, AC 50 hertz.

Il n'est pas nécessaire de donner un pourboire en Iran dans les restaurants, car les frais pour le service sont presque toujours inclus dans les factures. En ce qui concerne les chauffeurs et guides, à vous de voir...

✓ DOUANES

L'import et l'export de biens, vers ou venant de l'Iran sont limités.

Les touristes doivent enregistrer les biens non-commerciaux qu'ils ramènent dans un formulaire des douanes. L'alcool, les images de femmes nues et les drogues sont interdits sur le territoire iranien :

leur détention peut entraîner de lourdes sanctions. Il est interdit d'exporter des antiquités, des œuvres d'art, des calligraphies, différents types de pièces et de pierres précieuses, des tapis de taille supérieure à 12m². Pour tous les achats de valeur, demander une facture, permettant au retour de justifier, si nécessaire, le coût de l'objet auprès des douanes.

N'oubliez pas votre passeport. Il est obligatoire, valable 6 mois après la date de retour du voyage.



Points cardinaux

chomâl	nord
jonub	sud
chargh	est
gharb	ouest

Temps

emruz	aujourd'hui
emruz sobh	ce matin
emruz baød az zohr	cet après-midi
emruz ghorub	ce soir
emshab	cette nuit
in hafte	cette semaine
emruz	aujourd'hui
fardâ	demain

Heure

sâat	heure
daghighe	minute
sâniye	seconde
robø	quart

haft	7:00
haft o panj daghighe	7:05
haft to nim	7:30
sâat chandast?	quelle heure est-il ?
[sâat] haft o nim [ast]	[Il est] sept heures et demie

Jours de la semaine

En Iran la semaine commence le samedi et se termine le vendredi.

Donc, le jeudi et le vendredi sont fériés.

chanbe	samedi
yekchanbe	dimanche
dochanbe	lundi
sechanbe	mardi
chahârchanbe	mercredi
panjchanbe	jeudi
jomøe	vendredi

Nourriture

nan	le pain
panir	le fromage
chekar	le sucre
zardalu	l'abricot
ab	l'eau

chir	le lait
ghahve	le café

Salutations

salâm	salut, bonjour
ruz be kheyr, ruz khosh	bonjour
sobh be kheyr	bon matin, bonjou (avant midi)
zohr be kheyr	bonjour (midi)
asr be kheyr	bonsoir
chab khosh	bonne nuit
ruz-e khub-i dâshte bâshid	bonne journée
chab-e khub-i dâshte bâshi	bonne soirée (familier)
hâl-etân che towr ast?	comment allez-vous ?
che khabar?	comment ça va ?
khub-am	bien
bad nistam	pas mal
lotfan	s'il vous plaît
mamnun mersi	merci
khwâhech mikonam	de rien
bebakhchid	pardon
maøzerat mikhwâham	excusez-moi
motaøsef-am	je suis désolé (e)
je ne parle pas persan	farsi nemidananam

lotfan âhestetar harf bezanid	parlez plus lentement, s'il vous plaît?
nemitavânam [khub] Fârsi harf bezanam	je ne parle pas [bien] persan
be komak-etân ehtiyâj dâram	aidez-moi, s'il vous plaît!
gom shodeam	je suis perdu

Achats

gheyमतash chand ast?	combien ça coûte ?
poul	l'argent
arzan/geran	bon marché/cher
baz/baste	ouvert/fermé

En ville

inja	ici
anja	là
kojast?	où est ?
kuche	la rue
chap	gauche
rast	droit
bazar	le marché

ALPHABET PERSAN

ح	چ	جيم	ث	ت	پ	ب	الف
he	ce	jim	se	te	pe	be	alef
h	c	j	s	t	p	b	-l/â
[h]	[tʃ]	[dʒ]	[s]	[t]	[p]	[b]	[ʔ/Ø/æ/v:]
ش	س	ژ	ز	ر	ذ	د	خ
شین	سین	ژ	ز	ر	ذال	دال	خ
šin	sin	že	ze	re	zâl	dâl	xe
š	s	ž	z	r	z	d	x
[ʃ]	[s]	[ʒ]	[z]	[r]	[z]	[d]	[x]
ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض	ص
قاف	ف	غین	عین	ظا	طا	ضاد	صاد
qâf	fe	ğeyn	eyn	zâ	tâ	zâd	sâd
q	f	ğ	ʻ	z	t	z	s
[ɣ/ʕ]	[f]	[ɣ/ʕ]	[ʔ/Ø]	[z]	[t]	[z]	[s]
ی	ه	و	ن	م	ل	گ	ک
ی	ه	واو	نون	میم	لام	گاف	کاف
ye	he	vâv	nun	mim	lâm	gâf	kâf
y/i/â/ey	h/-e/a	v/o/u/ow	n	m	l	g	k
[j/i/v:/ej]	[h/Ø/e/æ]	[v/u:/o/ow]	[n]	[m]	[l]	[g]	[k]

PETITE BIBLIOGRAPHIE

Astride Lambert «Guide Evasion Iran», Hachette Tourisme, Paris, 2001

Patrick Ringgenberg «Guide culturel de l'Iran», Téhéran, 2006

Sterlin Henri «L'architecture islamique, Que sais-je ?», PUF, Paris, 1993

Paul du Breuil «Que sais-je ?», P.U.F, Paris, 1982

Dominique Sourdel «L'Islam, Que sais-je ?», P.U.F, Paris, 2002

Pierre Briant «Histoire de l'Empire perse. De Cyrus à Alexandre», Fayard, Paris, 1996

Giovanni Curatola, Gianroberto Scarcia «L'Iran 2500ans d'art perse», Hazan, Villeneuve le Roi, 2004

Edith et François-Bernard Huyghe «Les routes des tapis», Gallimard, Paris, 2004